

## **Sulat Pablo Para Ta Mga Taga-Colosas**

*Pauna Na Mga Ambal Parti Ta Yi Na Libro Na Colosas*

Yi na libro pasulat Pablo para ta mga itaw naan ta syudad Colosas na mga gatuo ki Cristo. Ta timpo Pablo, Colosas an sakep ta prubinsya Asia na isya ta mga prubinsya na sakep ta pagdumala ta gubirno ta Roma. Na giling Pablo naan ta lain-lain na mga lugar na gasugid kanen an ta miad na balita, ula kanen giling ta Colosas. Piro, pademdem din man gyapon mga gatuo na naan ta Colosas. Papangamuyuan din danen an daw papailingan din man ta duma na mga gatuo para tabangan na maglig-en iran na pagtuo.

Tuyo Pablo ta pagsulat para isaysay din naan ta mga gatuo naan ta Colosas parti ki Cristo aged dili danen an maluko ta maskin kino na gatudlo ta dili igo, bisan pa na mga rason an dayad matian. Katamaan ta mga gatuo naan ta Colosas mga dili-Judio daw yon man tenaan na dali nang mapapati danen an na malik naan ta pagsunod ta dati danen na kaugalian daw papatian parti ta mga ispiritu na naan ta kalibutan i. Tenged ta patudlo na dili igo parti ta pagtuman naan ta Dyos para malipay kanen an ki danen, salig danen na kinanglan na ipakita na dyusnon danen an paagi ta iran na pag-paebes pirmi ta iran na kaugalingen. Salig danen na kinanglan man na magsimba danen an naan ta mga angil. Naan ta yi na sulat, papademdem

Pablo ki danen kamatuuran an parti ki Cristo na Cristo an manugdumala na labaw gid ta tanan daw kanen nang dapat simbaen daw tumanen.

### **Mga Tupiko Naan Ta Libro Na Colosas**

1. Pagpangamusta Pablo (1:1-2)
2. Pagpasalamat daw pangamuyo Pablo (1:3-14)
3. Katengdanan Cristo (1:15-23)
4. Ambal Pablo parti ta iya na pagsirbi para ta mga gatuo (1:24 - 2:5)
5. Pagpaandam Pablo parti ta pagsunod ta dili igo na mga kaugalian daw patian (2:6-23)
6. Ambal Pablo parti ta batasan na igo ta mga itlaw na gatuo ki Cristo (3:1-17)
7. Ambal Pablo parti ta batasan na igo ta magpamilya na mga gatuo (3:18 - 4:1)
8. Duma pa na mga laygay Pablo (4:2-6)
9. Katapusan ta yi na sulat (4:7-18)

#### *Pagpangamusta Pablo*

<sup>1</sup> Yaken i Pablo na isya ta mga apustulis Jesu-Cristo tenged ta pagbeet ta Dyos. Ake na duma Timoteo na ate na utod ki Cristo. <sup>2</sup> Kami i gapangamusta ki kyo na naan ta Colosas na mga itlaw na iya ta Dyos na yon man mga masaligan na utod nay ki Cristo.

Kabay pa na mabaton nyo mga kaayaran daw katawwayan na alin ta Dyos na ate na Amay.

#### *Pagpasalamat Daw Pangamuyo Pablo*

<sup>3</sup> Ta ame na pagpangamuyo para ki kyo, pirmi kay gapasalamat naan ta Dyos na Amay ta ate na Ginuo Jesu-Cristo. <sup>4</sup> Gapasalamat kay ki kanen tenged nabalitaan nay na gatuo kaw ki Jesu-Cristo

daw gagugma kaw gid ta tanan na mga itaw na iya ta Dyos. <sup>5</sup> Iling tan inyo an na pagtuo daw paggugma tak gasalig kaw gid na mabaton nyo alin ta Dyos mga kaayaran na patagana din naan ta langit. Nlaman nyo en parti ta mga kaayaran tenged namatian nyo kamatuuran na tudlo na yon man miad na balita parti ki Cristo <sup>6</sup> na pasugid Epafras ki kyo. Umpisa kan-o na gapati kaw ta miad na balita daw naintindian nyo man ta usto na Dyos an sikad miad, tama ki kyo gatuo ki Cristo daw pabag-o kaw ta Dyos na inyo na mga buat igo ta iya na liag. Iling man tan natabo naan ta bilog na kalibutan tak tama na mga itaw gatuo man ki Cristo daw pabag-o danen an ta Dyos tenged pasugiran danen an ta miad na balita daw gapati man danen an. <sup>7</sup> Epafras an na gasugid ki kyo ta miad na balita pinalangga nay na duma ta ubra daw masaligan na manugsirbi ki Cristo. Kanen papailing nay ki kyo kan-o aged magtudlo sal-i ki kami tak dili kay kailing dyan. <sup>8</sup> Pasugiran kay din na gagugmaay kaw ta kada isya paagi ta tabang ta Dyos Ispiritu Santo na naan ki kyo.

<sup>9</sup> Umpisa na pasugiran kay parti ki kyo, pirmi kay gapangamuyo na gapangabay na tabangan kaw ta Dyos. Kabay pa na paagi ta mga papaintindi ta Dyos Ispiritu Santo ki kyo, mlaman nyo pa gid ta usto daw ino liag ta Dyos na buaten nyo. <sup>10</sup> Daw mlaman nyo gid en pagbeet din, mangabui kaw na magsunod ta batasan na igo ta mga gatuo ta Ginuo daw pirmi Ginuo an malipay ta inyo na buaten. Iling ti mga makapalipay ki kanen: Tama pa gid mga mabuat nyo na miad daw makala nyo pa gid Dyos an <sup>11</sup> daw pagtuo nyo an

palig-enen pa gid ta Dyos paagi ta bakod din na gaem aged masarangan nyo na may kalipay bisan ino na mga kabellay na maagian nyo daw langkaw man inyo an na pasinsya naan ta mga itlaw na gabuat ta malain ki kyo. <sup>12</sup> Magpasalamat kaw man pirmi naan ta Dyos Amay tenged pabuat ki din na iya gid na mga itlaw aged isya ki man ta mga magbaton ta mga patagana din para ta iya na mga itlaw na yon man mga pabilang na “naan ta pawa”. <sup>13</sup> Dati kiten i pabilang na “naan ta delem” tak kiten i sakep ta pagbeet Satanas. Piro, paluwas ki ta Dyos alin ta pagbeet Satanas daw papasakep ki din naan ta pagdumala Cristo na pinalangga din na Bata. <sup>14</sup> Paagi ki Cristo natubos ki alin ta silot ta ate na mga sala na yon man napatawad ki en ta Dyos.

### *Katengdanan Cristo*

<sup>15</sup> Dili ta makita Dyos an, piro paagi ki Cristo nlanan ta daw ino naan ta Dyos tak naan ki Cristo nakita ta daw kino Dyos an. Katengdanan Cristo datas gid kaysa ta katengdanan ta tanan na mga nabuat paryo ta panganay na bata na iya na katengdanan datas kaysa ta tanan din na mga utod. <sup>16</sup> Paagi ki Cristo pabuat ta Dyos tanan na naan ta kalangitan daw kalibutan i, mga makita daw mga dili makita asta ta mga ispiritu na gaari, gadumala, gapanguna daw may uturidad. Tanan gid nabuat paagi ki Cristo daw tanan pabuat aged Cristo an tagan ta pagdayaw. <sup>17</sup> Bag-o nabuat tanan, anen en Cristo an daw paagi ki kanen tanan gapadayon daw natuman man mga tuyo ta Dyos ta pagbuat din ta tanan. <sup>18</sup> Cristo an pangulo ta

tanan na mga gatuo na yon man kanen gadumala ta paumaw na iya na lawa. Kanen alinan ta bag-o ta na kabui tenged kanen una na nabannaw na dili en mapatay isab aged kanen an may kateng-danan na labaw ta tanan. <sup>19</sup> Igo gid ta liag ta Dyos na daw ino naan ta Dyos naan man ki Cristo. <sup>20</sup> Igo man ta liag ta Dyos na tenged ki Cristo, tanan an na naan ta kalibutan i daw kalangitan papasakep ta Dyos naan ta iya na kaugalingen aged ula en magkuntra ki kanen. Iling tan pabuat din para ta tanan paagi ta kamatayen Cristo naan ta krus na natulo iya na lengngessa.

<sup>21</sup> Dati, kyo yan madyo ta Dyos daw gakuntra ki kanen tenged ta malain nyo na isip daw mga buat. <sup>22</sup> Piro, bisan iling kaw tan kan-o, anduni papatawad kaw ta Dyos daw pabaton kaw din tak giling Cristo an naan ta kalibutan i na natao daw napatay para ki kiten aged iparani ki din naan ta Dyos na kiten i matareng, ula sala daw ula may masaway ki kiten. <sup>23</sup> Piro, kinanglan na padayon kaw na galig-en ta inyo na pagtuo ki Cristo na yon man dili kaw magdua-dua daw dili man mag-isab inyo na pagtuo daw padayon kaw na magsalig ta mga pangako ta Dyos na namatian nyo na pasugiran kaw ta miad na balita. Pasugid an ki kyo na miad na balita paryo man ta pasugid naan ta bilog na kalibutan daw yaken i isya man ta mga pabuat ta Dyos na iya na mga manugsirbi na magsugid ta miad na balita.

*Ambal Pablo Parti Ta Iya Na Pagsirbi Para Ta Mga Gatuo*

<sup>24</sup> Bisan anduni naagian ko mga kabellay ta ake na pagsirbi ki Cristo, nalipay a man gyapon tak tuyo ko ta ake na pagsirbi na kyo yan na mga dili-Judio may upurtunidad na mamatian nyo miad na balita. Na naan kan-o Cristo ta kalibutan i, naagian din mga kabellay daw dapat maagian ko man mga kabellay tenged ta iya na plano para ta kayaran ta tanan na mga gatuo na yon man kiten na paumaw na iya na lawa. <sup>25</sup> Paatag ta Dyos ki yaken katengdanan na isya a na manugsirbi ta mga gatuo paagi ta pagsaysay ko ta usto ki kyo ta tanan na naan ta miad na balita na alin ki kanen. <sup>26</sup> Paagi ta miad na balita papakita din iya an na plano na ula din anay papasugid naan ta maskin kino alin ta pagbuat ta kalibutan i, piro anduni papasugid din en naan ki kiten na iya na mga itlaw. <sup>27</sup> Anduni papasugid din tak liag din na mlaman ta iya an na sikad dayad na plano para ta kayaran ta tanan na mga itlaw. Yi plano din: Cristo naan ki kiten daw yon man tenaan na gasalig ki na mabot adlaw na kiten i magduma ta Dyos daw makala ta pa gid kanen an.

<sup>28</sup> Cristo an ame na pawali naan ta tanan. Gatudlo kay daw gapaandam ki danen sunod ta tanan na mga papaintindi ta Dyos ki kami aged naan ta adlaw na mga pawalian nay an magtubang naan ta Dyos iran na batasan igo gid ta liag ta Dyos para ta mga itlaw na sakep ki Cristo. <sup>29</sup> Yon na gapangabellay a gid ta pagwali naan ta tanan paagi ta pagtabang Cristo ki yaken para masarangan ko ubra na pasalig din ki yaken.

## 2

<sup>1</sup> Liag ko na mlaman nyo daw ino ake na pag-pangabellay para ki kyo daw ta mga gatuo naan ta Laodicea daw mga gatuo man na ula pa kakala ki yaken ta sura. <sup>2</sup> Gapangabellay a gid aged maglig-en pa gid inyo na nakem daw mag-isyay kaw na may paggugma ta kada isya. Liag ko na maintindian nyo gid ta usto plano ta Dyos na anay pa sa ula din papasugid piro anduni papasugid din en. Beet ambalen na liag ko na makala nyo pa gid ta usto Cristo an <sup>3</sup> tenged maintindian ta gid ta usto plano ta Dyos paagi ki Cristo tak daw ino alam daw pag-intindi ta Dyos yon man alam daw pag-intindi Cristo. <sup>4</sup> Naan ta yi na sulat pasaysay ko ki kyo parti ki Cristo aged dili kaw maluko ta maskin kino na iya na tudlo dili igo, bisan pa na dayad matian iya na mga rason. <sup>5</sup> Liag ko na dili kaw madala ta dili igo na tudlo tak ake na nakem naan ki kyo bisan ula a dyan daw nalipay a tenged gaisyaay kaw gid daw lig-en man en inyo na pagtuo ki Cristo.

### *Pagpaandam Pablo Parti Ta Pagsunod Ta Dili Igo Na Mga Kaugalian Daw Patian*

<sup>6</sup> Tenged gapati kaw na Jesu-Cristo an inyo na Ginuo, dapat mangabui kaw na inyo na batasan sunod ta iya na liag. <sup>7</sup> Dapat padayon na galig-en inyo na pagtuo ki kanen daw gadugang inyo na pagsalig na paryo kaw ta kaoy na may dalem na gamot daw ta balay na may dayad na pundasyon. Dapat padayon kaw man na gapati na matuod patudlo ya ki kyo kan-o parti ki kanen daw pirmi kaw gid magpasalamat ta Dyos.

<sup>8</sup> Ambligan nyo na ula bisan isya ki kyo na magpaluko ta mga itlaw na gatudlo ta mga patian na dayad nang matian, piro dili matuod daw dili man makatabang ki kyo. Iran an na mga patudlo alin ta mga kaugalian na buat nang ta mga itlaw daw mga pagpati parti ta mga ispiritu naan ta kalibutan i. Iran na patudlo dili alin ki Cristo. <sup>9</sup> Yi matuod na tudlo na dapat nyo patian: Daw ino naan ta Dyos naan man ki Cristo bisan pa na Cristo an giling ta kalibutan i na natao kanen an na isya na itlaw. <sup>10</sup> Tened kiten i sakep en ki Cristo, ula ki duma na kinanglan bilang mga gatuo daw dili, Cristo nang. Kanen an pangulo ta tanan na mga ispiritu na gapanguna daw may uturidad.

<sup>11</sup> Tened sakep kaw ki Cristo, pabuat kaw ta Dyos na iya gid na mga itlaw. Dili kaw paryo ta mga Judio na danen an nabuatan ta tanda naan ta iran na lawa. Buat nang ta itlaw iran an na tanda na pamatuod na danen an mga itlaw na iya ta Dyos.\* Piro, paagi ki Cristo, kyo yan a pabuat ta Dyos na iya gid na mga itlaw daw pabag-o kaw din man aged dilian nyo inyo na mga buat na alin ta inyo na kaugalingen na liag na kuntra ta liag ta Dyos. <sup>12</sup> Iling man tan, na pabautismuan kaw kano, paryo kaw napatay, nalebbeng daw pabannaw duma ki Cristo tened patagan kaw ta Dyos ta bag-o na kabui paagi ki Cristo. May bag-o kaw na kabui tened gapati kaw na may sarang Dyos an ta pag-atag ta bag-o na kabui tak pabannaw din Cristo an.

---

\* **2:11** Tanda na pasambit naan ta birsikulo unsi, daw naan ta Inglis paumaw na 'circumcision'. Pwidi nyo mabasa parti ta tanda naan ta lawa naan ta Mga Ambal Na Pasaysay.



<sup>13</sup> Na naan kaw ta dati nyo na kabui, ula gid ta inyo na isip Dyos an tenged pirmi nyo nang ula pasunod kanen an daw ula nyo man padilian mga buat na alin ta inyo na kaugalingen na liag na kuntra ta liag ta Dyos. Piro anduni, may bag-o kaw na kabui alin ki kanen tak kiten i na mga gatuo paryo pabannaw din duma ki Cristo na yon man napatawad din tanan ta na mga sala. <sup>14</sup> Na napatawad din ate na mga sala, paryo na papala din lista ta mga akusar na tenaan na kiten dapat silutan. Paryo man na lista an pakamang din daw palansang naan ta krus tak papatawad ki din tenged Cristo an pasilutan na napatay kanen naan ta krus para ki kiten. <sup>15</sup> Paagi ta kamatayen Cristo, papirdi ta Dyos tanan na mga malain na ispiritu na gapanguna daw may uturidad. Napamatuuran din naan ta tanan na mga itlaw na mga malain an na ispiritu napirdi din gid tak pabuat din mga ispiritu an na paryo ta mga nabiang na paparid ta gadaag na ari naan ta tubangan ta tama na mga itlaw.

<sup>16</sup> Gani, dili nyo patian mga itlaw an na gambal na dili igo inyo na mga pabuat tenged ula kaw gasunod ta iran na patudlo parti daw ino dapat daw dili dapat kan-enen daw inemen daw tenged man na ula kaw galabet ta pagsilibrar ta mga pista ta mga Judio, ta primiro na ayag ta bulan o Adlaw Ta Pagpuay. <sup>17</sup> Dili kaw mapati ki danen tak mga kaugalian an na paatag ta Dyos naan ta mga Judio anay pa sa paanggid nang ta isya na mabot daw tenged Cristo gabot en, natuman en tanan na beet ambalen ta mga kaugalian. <sup>18</sup> Dili nyo patian mga itlaw na gausgar ki kyo na dili igo inyo na

pagsimba. Patudlo danen na dapat kon ipakita nyo na dyusnon kaw gid paagi ta pagpaebes nyo pirmi ta inyo na kaugalingen daw dapat kaw kon magsimba ta mga angil paryo ta iran na pabuat. Ambal man danen na basian ta iran na patudlo mga papakita kon ta Dyos ki danen. Gabugalen danen an tenged salig danen na igo gid iran na patudlo, piro ula pulos iran na patudlo tak alin nang ta iran na kaugalingen na isip. <sup>19</sup> Dili igo iran na mga patudlo tak ula en danen gasunod ki Cristo na pangulo ta tanan na mga gatuo. Tenged ta pagdumala Cristo ki kiten, paryo ki ta isya na lawa na biskeg daw dayad paggiyo an tenged mga parti an naplastar ta usto daw dayad pag-angetay ta mga leke-lekean daw mga kaugatan. Iling man tan, daw kiten magsunod ki Cristo na ate na pangulo, magdugang ate na pag-isyay bilang mga gatuo daw mas igo pa gid ate na pagtuman ta mga papabuat ta Dyos ki kiten.

<sup>20</sup> Tenged na sakep kaw ki Cristo, paryo kaw napatay na duma ki kanen tak dili kaw en naan ta dati nyo na kabui na gasunod kaw ta mga kaugalian parti ta mga ispiritu naan ta kalibutan. Man-o tak anduni paryo kaw isab ta mga itaw na ula gapati ta Dyos? Man-o tak anduni pabaton nyo mga patudlo <sup>21</sup> parti ta mga betang na kuntra gamiten daw mga pagkaan na kuntra kan-enen? <sup>22</sup> Dili kaw magsunod ta iran na patudlo tak parti nang ta mga betang na dili maglugay daw iran an na mga kaugalian daw patudlo buat-buat nang danen. <sup>23</sup> Salig ta mga itaw na dayad daw munod danen ta mga kaugalian na iling tan tak mga itaw na gasunod kinanglan na magpangabellay gid na

ipakita na dyusnon danen an daw magpaebes ta iran na kaugalingen daw magpinitinsya. Piro ta matuod, daw magsunod mga ittaw ta mga kaugalian an, dili man gyapon makatabang ki danen tak gapagusto man gyapon danen daw ino iran na kaugalingen na liag.

### 3

#### *Ambal Pablo Parti Ta Batasan Na Igo Ta Mga Ittaw Na Gatuo Ki Cristo*

<sup>1</sup> Tened na paryo kaw pabannaw duma ki Cristo na yon man may bag-o kaw na kabui, labien nyo inyo na pagsunod ta kabebet-en Cristo na anduni naan kanen ta langit gamungko naan tengged ta Dyos naan dapit ta tuo. <sup>2</sup> Dapat gid na isipen nyo inyo an na pagsunod ki Cristo, dili parti ta kabui naan ta kalibutan i <sup>3</sup> tak paryo kaw napatay duma ki kanen na yon man dili kaw en naan ta dati nyo na kabui na palabi nyo inyo an na kabui naan ta kalibutan. Anduni, naan kaw ta bag-o na kabui na paryo duma kaw ki Cristo ta iya na kabui naan ta langit duma ta Dyos. Dili pa maintindian ta mga ittaw bag-o nyo an na kabui. <sup>4</sup> Piro, naan ta adlaw na Cristo an mabot na magpakita daw ta iya na pagpakita naan ki kanen sikad silaw na pawa ta Dyos, kyo yan duma ki kanen daw maintindian en ta mga ittaw na kanen an alinan ta bag-o nyo na kabui na paryo ta iya na kabui na para ta langit daw ula en kamatayen.

<sup>5</sup> Tened kyo yan mga ittaw na may bag-o na kabui, dapat dilian nyo mga pabuat nyo kan-o na gasunod kaw pa ta inyo na kaugalingen na liag.

Dilian nyo mga buat na iling ti: pagbuat na malaw-ay ta panan-aw ta Dyos, pagbuat ta malain, pagbuat ta makagayya, gapagusto nang ta pagbuat ta maskin ino na liag nyo daw pagpangabot pa gid ta tama na mga betang. Bisan kino na magpangabot pa gid ta tama na mga betang, makasala kanen an paryo ta mga itlaw na gasirbi ta mga dyos-dyusan tak palabi din mga betang kaysa ta Dyos. <sup>6</sup> Dapat na dili kaw magbuat ta malain tak mabot adlaw na silutan gid ta Dyos mga itlaw na gabuat ta iling tan. <sup>7</sup> Na naan kaw pa ta dati nyo na kabui na ula kaw pa gatuo, gabuat kaw man ta malain na iling tan. <sup>8</sup> Dapat dili kaw paryo ta mga itlaw na iling ti: mga mainiten ulo, mga dali maggilek, mga pirmi gabuat ta malain naan ta duma, mga gapakalain ta duma daw mga gambal ta law-ay. <sup>9</sup> Dili kaw man sali ta bula naan ta paryo nyo na itlaw tak ula nyo en pasunod dati nyo na batasan na ula kaw pa gatuo. Anduni, paryo na gasili kaw en ta bayo na palubbas nyo daan na bayo <sup>10</sup> daw may pasuot kaw na bag-o tak pasunod nyo bag-o na batasan na alin ta Dyos. Padayon din na bag-uon kyo yan aged magparyo kaw ki kanen na alinan ta bag-o nyo na batasan daw makala nyo pa gid kanen an ta usto. <sup>11</sup> Tenged iling tan pabuat din na pabag-o din mga gatuo an, dili impurtanti daw ino ki ta dati bag-o ki gatuo: Judio o dili-Judio, mga nabuatan ta tanda naan ta lawa o ula nabuatan,\* mga ula iniskwilaan, mga mapintas na itlaw na gistar naan ta bukid daw madyo ta syudad, mga

---

\* **3:11** May pasaysay parti ta tanda naan ta lawa na pwidi nyo mabasa naan ta 'footnote' ta Colosas 2:11.

ulipen o dili ulipen. Impurtanti gid ta tanan Cristo an tak kanen an naan ki kiten na mga gatuo.

<sup>12</sup> Gani, tenged na kiten papili ta Dyos na iya gid na mga ittaw na papalangga din, dapat terek ta ate na nakem na magtabang ta mga gakinanglan ta kaluoy daw dapat miad ki, mapainebesen, miad ate na kabebet-en, mapasinsyaen <sup>13</sup> daw may pa-sunaid ta kada isya. Daw isya na utod nyo ki Cristo makasala ki kyo, patawaren nyo. Magpatawaray kaw ta kada isya paryo ta pagpatawad ta Ginuo ki kyo. <sup>14</sup> Piro, impurtanti ta tanan na dapat nyo buaten, maggugmaay kaw tak mga ittaw na gagugmaay dayad iran na pagdumaay.

<sup>15</sup> Tenged Cristo alinan ta inyo na malineng na pagdumaay, magpasakep kaw pirmi ta iya na pagpanguna para padayon na dayad inyo na pagdumaay tak naan daan ta plano ta Dyos na kiten tanan na pakabig na mga parti ta lawa Cristo may malineng na pagdumaay. Dapat man na magpasalamat kaw pirmi naan ta Dyos. <sup>16</sup> Itanem nyo gid naan ta inyo na tagipusuon mga patudlo Cristo. Magtudlo kaw ta kada isya daw maglay-gay na naan ta lugar. Naan ta inyo na pagtipon magkanta kaw man na gamiten nyo mga salmo, mga kanta na pangsimba daw duma pa na mga kanta ta mga gapasakep naan ta Dyos Ispiritu Santo. Magkanta kaw na may pagpasalamat naan ta Dyos na terek gid ta inyo na tagipusuon. <sup>17</sup> Bisan ino ambalen nyo daw buaten, dapat igo ta mga ittaw na gasunod ki Ginuo Jesus. Pirmi kaw man magpasalamat ta Dyos Amay tenged ta mga pabuat Jesus para ki kyo.

*Ambal Pablo Parti Ta Batasan Na Igo Ta Mag-pamilya Na Mga Gatuo*

<sup>18</sup> Kyo na mga bai na may sawa, magpasakep kaw naan ta inyo na sawa tak iling tan na buat igo ta mga itaw na sakep ta Ginuo.

<sup>19</sup> Kyo na mga mama na may sawa, gugmaen nyo gid inyo an na sawa daw trataren nyo gid ta miad.

<sup>20</sup> Kyo na mga bata, tumanen nyo ginikanan nyo an bisan ino iran na laygay tak iling an tan makapalipay ta Dyos.

<sup>21</sup> Kyo na mga amay, amblian nyo inyo na pagtratar naan ta inyo na mga bata na dili subla pagsakit nyo ta iran na beet tak basi marwad iran na andem na magbuat ta mga miad.

<sup>22</sup> Kyo na mga suguon, tumanen nyo amo nyo an bisan ino iya na sugo. Inyo na pagtuman dapat dili pakita-kita nang na para dayawen kaw ta inyo na amo. Dapat na magtuman kaw na terek ta inyo na tagipusuon na may pagtaod naan ta Ginuo.

<sup>23</sup> Bisán ino na ipabuat ki kyo, dapat buaten nyo na terek gid ta inyo na nakem na paryo inyo na pagsirbi naan ta Ginuo, dili nang naan ta itaw

<sup>24</sup> tak nlanan nyo na Ginuo an mag-atag ki kyo ta dayad na bales na patagana din para ta iya na mga itaw. Demdemen nyo man na Cristo an, kanen matuod na Amo na pasirbian nyo. <sup>25</sup> Piro, daw magbuat kaw ta malain, sigurado gid na maageman nyo silot bisan ino pa inyo na katengdanan.

## 4

<sup>1</sup> Kyo na mga amo, dapat na usto inyo na pagtratar naan ta inyo na mga suguon tak nlanan nyo

na may Amo kaw na naan ta langit na yon man Ginuo.

### *Duma Pa Na Mga Laygay Pablo*

<sup>2</sup> Dapat magpadayon kaw gid ta pagpangamuyo. Ta inyo na pagpangamuyo, dapat dili kaw mataka daw dapat pirmi kaw magpasalamat naan ta Dyos. <sup>3</sup> Pangamuyuan kay nyo na tagan kay pa ta Dyos ta mga upurtunidad na magsugid kay ta miad na balita aged magsaysay kay ta plano ta Dyos parti ki Cristo na anay pa sa ula din anay papasugid naan ta mga itlaw. Tanged ta ake na pagsugid, anduni papriso a. <sup>4</sup> Pangamuyuan a nyo man na mapaintindi ko gid naan ta mga itlaw ake na pasugid parti ki Cristo tak iling tan liag ta Dyos na buaten ko.

<sup>5</sup> Amblihan nyo na dayad pagtratar nyo ta mga itlaw na ula gatuo. Dapat ta tanan na uras anda kaw na magsugid parti ta inyo na pagtuo. <sup>6</sup> Dapat man na dayad inyo na pag-isturya naan ta duma aged intrisado danen na mamati. Daw iling tan buaten nyo, dayad pagsabat nyo an ta bisan kino na mag-insa ki kyo parti ta inyo na pagtuo.

### *Katapusan Ta Yi Na Sulat*

<sup>7</sup> Tiquico an, kanen bala magbalita ki kyo ta tanan parti ki yaken. Kanen an ate na palangga na utod ki Cristo daw gaunong gid na manugsirbi ta Ginuo daw duma ko kanen an ta ubra ta ake na pagsirbi ta Ginuo. <sup>8</sup> Gapangabay a ki kanen na miling dyan ki kyo tak liag ko gid na mlaman nyo ame i na kaimtangan daw para man biskegen din inyo na nakem. <sup>9</sup> Onesimo an na palangga ta daw masaligan na utod ki Cristo daw inyo man

na kasimanwa, pakuyog ko kanen ki Tiquico na miling dyan ki kyo. Darwa danen magsugid ta tanan na natabo di.

<sup>10</sup> Aristarco an na дума ko di na papriso man daw Marcos na katagsa Bernabe, gapangamusta danen ki kyo. Marcos i, kanen Marcos na pasambit ko kan-o na daw miling kanen dyan, batunon nyo. <sup>11</sup> Ta tanan na mga дума ko ta ake na ubra ta pagwali parti ta pagdumala ta Dyos, danen nang Aristarco, Marcos daw Josue mga Judio. Nalipay a ta iran na pagtabang ki yaken.

<sup>12</sup> Epafras an na manugsirbi ki Jesu-Cristo gapangamusta man ki kyo na mga kasimanwa din. Pirmi kanen gapangamuyo na terek gid ta iya na tagipusuon para maglig-en pa gid inyo na pagtuo aged mlaman nyo ta usto daw ino liag ta Dyos na buaten nyo. <sup>13</sup> Tenged na kanen дума ko di, nlaman ko na pirmi kanen an gademdem ki kyo daw gapangabellay man para ki kyo tanan asta ta mga gatuo man naan ta Laodicea daw Hierapolis.

<sup>14</sup> Lucas na ame na palangga na duktor daw Demas, gapangamusta danen ki kyo.

<sup>15</sup> Ipakamusta a nyo ta ate na mga utod ki Cristo naan ta Laodicea daw ipakamusta a nyo man ki Nimfa daw mga gatuo na gatipon-tipon naan ta iya na balay.

<sup>16</sup> Daw matapos nyo en basa yi na sulat, ipabasa nyo man naan ta mga gatipon-tipon na gatuo naan ta Laodicea. May isya a pa man na sulat na napadala ko en naan ta Laodicea na ipadala danen ki kyo na dapat mabasa nyo man.



17 Ambalen nyo ki Arquipo na tumanen din gid papabuat ta Ginuo ki kanen.

18 Naan ta katapusan i ta yi na sulat yaken en mismo na Pablo magsulat ta ake i na pagpangamusta.\* Kamusta kaw! Dili a nyo lipatan na pangamuyuan tenged yaken i papriso.

Kabay pa na mabaton nyo mga kaayaran na alin ta Dyos.

---

\* **4:18** Na gasulat Pablo naan ta mga gatuho, iling ti iya na pabuat: Gapasulat kanen ta ittaw na gatabang ki kanen. Piro, naan ta katapusan ta mga sulat, kanen mismo gasulat aged mlaman ta mga ittaw na magbasa na sulat ya alin gid ki kanen.

**Pulong ta Dyos: Genesis daw bag-o na  
kasugtanan  
New Testament in Kagayanen**

copyright © 2007 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kagayanen

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789718260722

**The New Testament**

in Kagayanen

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

709ea6af-436e-5fdf-ab05-7100c7987131